

31992R3911

L 395/1

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

31.12.1992

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 3911/92,
9. detsember 1992,
kultuuriväärtuste ekspordi kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 113,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽²⁾

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust ⁽³⁾

ning arvestades, et:

siseturu väljakujundamist silmas pidades, on kaubandussuhetes kolmandate riikidega vaja kehtestada kultuuriväärtuste kaitse eeskirjad;

nõukogu 19. novembri 1990. aasta istungi otsuste kohaselt tunnustatakse vajadust võtta erimeetmeid, et tagada ühenduse välispiiridel kultuuriväärtuste ekspordi ühtne kontroll;

selline süsteem peaks enne käesoleva määrusega hõlmatud kultuuriväärtuste ekspordi nõudma pädeva liikmesriigi välja antud loa esitamist; sellepärast on hädavajalik nende meetmete mõjupiirkond ja rakendamise kord täpselt kindlaks määrata; süsteemi rakendamine peaks olema võimalikult lihtne ja tõhus; tuleks luua komitee, mis aitaks komisjonil kanda sellele käesoleva määrusega pandud vastutust;

liikmesriikide ametiasutustel on arvestatav kogemus nõukogu 19. mai 1981. aasta määruse (EMÜ) nr 1468/81 ⁽⁴⁾ kohaldamisel, milles on käsitletud liikmesriikide haldusasutuste vastastikust abi ning liikmesriikide ja komisjoni koostööd tagamaks seaduste õige kohaldamine tolli- ja põllumajandusküsimustes, tuleks käesoleva küsimuse puhul kohaldada mainitud määrust;

käesoleva määruse lisa eesmärk on kindlaks määrata need kultuuriväärtuste liigid, mida tuleks kaubandussuhetes kolmandate riikidega eriliselt kaitsta, kuid samas ei seata liikmesriikidele piiranguid rahvusliku rikkuse määratlemisel asutamislepingu artikli 36 tähenduses,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Piiramata asutamislepingu artiklist 36 tulenevaid liikmesriikide volitusi, viitab mõiste "kultuuriväärtused" käesoleva määruse mõttes määruse lisas loetletud objektidele.

1. JAOTIS

Ekspordiluba

Artikkel 2

1. Kui kultuuriväärtusi eksporditakse väljapoole ühenduse tolliterritooriumi, tuleb esitada ekspordiluba.

2. Ekspordiloo annab asjaomase isiku taotluse peale:

— pädev ametiasutus selles liikmesriigis, mille territooriumil kõnealune kultuuriväärtus seaduslikult ja lõplikult asus 1. jaanuaril 1993,

⁽¹⁾ EÜT C 53, 28.2.1992, lk 8.

⁽²⁾ EÜT C 176, 13.7.1992, lk 31.

⁽³⁾ EÜT C 223, 31.8.1992, lk 10.

⁽⁴⁾ EÜT L 144, 2.6.1981, lk 1. Määrus on muudetud määrusega (EMÜ) nr 945/87 (EÜT L 90, 2.4.1987, lk 3).

— või pärast seda kuupäeva pädev ametiasutus selles liikmesriigis, mille territooriumil kõnealune kultuuriväärtus asub kas pärast seda, kui teine liikmesriik on selle seaduslikult ja lõplikult sinna saatnud, või pärast importi kolmandast riigist või pärast taassissevedu kolmandast riigist, kui liikmesriik on selle sinna seaduslikult saatnud.

Ilma et see piiraks lõike 4 kohaldamist, ei pea liikmesriik, mis on vastavalt esimese lõigu kahele alapunktile selleks pädev, nõudma ekspordiluba määruse lisas liigi A1 esimese ja teise alapunkti piiratud arheoloogilise või teadusliku väärtusega kultuuriväärtuste jaoks tingimisel, et need ei pärine vahetult liikmesriigi arheoloogilistelt kaevamistelt, leidudest ega liikmesriigi arheoloogilistest asulakohtadest ning et nad on turule tulnud seaduslikult.

Käesoleva määruse kohaldamisel võidakse ekspordiloo andmisest keelduda, kui kõnealuste kultuuriväärtuste suhtes kehtivad asjaomase liikmesriigi õigusaktid, mis kaitsevad kunstilise, ajaloolise või arheoloogilise väärtusega rahvuslikku rikkust.

Vajaduse korral astub esimese lõigu teises alapunktis viidatud asutus ühendusse pädevate ametiasutustega selles liikmesriigis, kust kõnealune kultuuriväärtus pärineb, pädevate ametiasutustega eelkõige nõukogu ... direktiivi 93/.../EMÜ tähenduses, mis käsitleb liikmesriigist ebaseaduslikult äraviidud kultuuriväärtuste tagastamist. ⁽¹⁾

3. Ekspordiluba kehtib kogu ühenduse ulatuses.

4. Ilma et see piiraks käesoleva artikli sätete kohaldamist, kehtib otsese ekspordi korral ühenduse tolliterritooriumilt sellise kunstilise, ajaloolise või arheoloogilise väärtusega rahvusliku rikkuse kohta, mis käesoleva määruse tähenduses ei ole kultuuriväärtused, neid eksportiva liikmesriigi seadus.

Artikkel 3

1. Liikmesriigid annavad komisjonile nimekirja ametiasutustest, mis on volitatud andma kultuuriväärtuste ekspordilube.

2. Komisjon avaldab nende ametiasutuste nimekirja ja kõik nimekirjas tehtud muudatused *Euroopa Ühenduste Teataja* C-seerias.

⁽¹⁾ Käesoleva väljaande avaldamise ajal veel vastu võtmata; vastavalt artiklile 11 allpool, jõustub käesolev määrus kolmandal päeval pärast direktiivi avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Artikkel 4

Ekspordiluba esitatakse lisaks ekspordideklaratsioonile ekspordiformaalsuste läbimisel tolliasutuses, mis on pädev seda deklaratsiooni vastu võtma.

Artikkel 5

1. Liikmesriigid võivad piirata nende tolliasutuste arvu, mis on volitatud tegelema kultuuriväärtuste ekspordi formaalsustega.

2. Liikmesriigid, kes kasutavad lõikes 1 antud õigust, teevad komisjonile teatavaks nõuetekohaste volitustega tolliasutused.

Komisjon avaldab selle teabe *Euroopa Ühenduste Teataja* C-seerias.

2. JAOTIS

Halduskoostöö

Artikkel 6

Käesoleva määruse rakendamisel kohaldatakse *mutatis mutandis* määruse (EMÜ) nr 1468/81 sätteid, eriti sätteid teabe konfidentsiaalsuse kohta.

Lisaks esimeses lõigus ettenähtud koostööle astuvad liikmesriigid vajalikke samme, et vastastikustes suhetes sisse seada koostöö tolliasutuste ning direktiivi 93/.../EMÜ ⁽²⁾ artiklis 4 viidatud pädevate ametiasutuste vahel.

3. JAOTIS

Üld- ja lõppsätted

Artikkel 7

Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud sätted, eriti need, mis käsitlevad kasutatavat vormi (näiteks näidis ning tehnilised üksikasjad), võetakse vastu vastavalt artikli 8 lõikes 2 sätestatud korrale.

Artikkel 8

1. Komisjoni abistab liikmesriikide esindajatest koosnev komitee, mille eesistujaks on komisjoni esindaja.

⁽²⁾ Vaata allmärkust artikli 2 lõikele 2.

Komitee vaatab läbi kõik käesoleva määruse rakendamist puudutavad küsimused, mille on tõstatanud komitee eesistuja omal algatusel või liikmesriigi esindaja taotluse peale.

2. Komisjoni esindaja esitab komiteele võetavate meetmete eelnõu. Tähtaja jooksul, mille eesistuja võib määrata vastavalt küsimuse kiireloomulisusele, esitab komitee eelnõu kohta oma arvamuse, vajaduse korral hääletatakse.

Komitee arvamus kantakse protokollile; lisaks sellele on igal liikmesriigil õigus nõuda oma seisukoha kandmist protokollile.

Komisjon võtab komitee esitatud arvamust arvesse täiel määral. Komisjon informeerib komiteed, mil viisil komitee arvamust on arvestatud.

Artikkel 9

Iga liikmesriik määrab kindlaks käesoleva määruse sätete rikkumise puhul kohaldatavad karistused. Karistused peavad olema piisavad, et soodustada määruse sätete järgimist.

Artikkel 10

Iga liikmesriik informeerib komisjoni käesoleva määruse alusel võetud meetmetest.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. detsember 1992

Komisjon edastab selle teabe teistele liikmesriikidele.

Iga kolme aasta järel esitab komisjon Euroopa Parlamendile, nõukogule ning majandus- ja sotsiaalkomiteele aruande käesoleva määruse rakendamise kohta.

Nõukogu vaatab määruse pärast kolmeaastast kohaldamisperioodi tõhususe seisukohast uuesti läbi ning teeb komisjoni ettepanekul vajalikke kohandusi.

Igal juhul vaatab nõukogu komisjoni ettepanekul iga kolme aasta järel läbi määruse lisas märgitud summad, ja kui see on vajalik, ajakohastab neid ühenduse majandus- ja rahandusnäitajate alusel.

Artikkel 11

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast direktiivi 93/.../EMÜ ⁽¹⁾ avaldamist Euroopa Ühenduste Teatajas.

Nõukogu nimel

eesistuja

W. WALDEGRAVE

⁽¹⁾ Direktiivi liikmesriigist ebaseaduslikult äraviidud kultuuriväärtuste tagastamise kohta, millele on juba viidatud artikli 2 lõikes 2 ning artiklis 6, ei ole käesoleva väljaande avaldamise ajal veel vastu võetud.

LISA

ARTIKLIGA 1 HÕLMATUD KULTUURIVÄÄRTUSTE LIIGID

A. 1. Rohkem kui 100 aastat vanad arheoloogilise väärtusega esemed, mis pärinevad:	
— maapealsete või veealuste arheoloogiliste kaevamiste või leidude hulgast	9705 00 00
— arheoloogilistest asulakohtadest	9706 00 00
— arheoloogilistest kollektsioonidest	
2. Rohkem kui 100 aastat vanad kunsti-, ajaloo- või religioosse mälestise elemendid, mis moodustavad mälestise olulise osa, aga on sellest eraldatud	9705 00 00 9706 00 00
3. Pildid ja maalid, täielikult käsitsi teostatud, mis tahes materjalist või materjalil ⁽¹⁾	9701
4. Mosaigid, mis ei kuulu liikide 1 ega 2 alla, ning joonistused, täielikult käsitsi teostatud, mis tahes materjalist või materjalil ⁽¹⁾	6914 9701
5. Gravüüride, estampide, serigraafiate ja litograafiate originaalid koos vastavate trükiplaatidega ning originaalplakatid ⁽¹⁾	Peatükk 49 9702 00 00 8442 50 99
6. Originaalskulptuurid ning originaalteosega samal viisil valmistatud koopiad, ⁽¹⁾ mis ei kuulu liigi 1 alla	9703 00 00
7. Fotod, filmid ja nende negatiivid ⁽¹⁾	3704 3705 3706 4911 91 80
8. Inkunaablid ja käsikirjad, sealhulgas maakaardid ning partituurid, üksikult või kollektsioonidena ⁽¹⁾	9702 00 00 9706 00 00 4901 10 00 4901 99 00 4904 00 00 4905 91 00 4905 99 00 4906 00 00
9. Rohkem kui 100 aastat vanad raamatud, üksikult või kollektsioonidena	9705 00 00 9706 00 00
10. Rohkem kui 200 aastat vanad trükitud maakaardid	9706 00 00
11. Rohkem kui 50 aastat vanad mis tahes liiki või mis tahes vormis arhiivid ning nende arhivaalid	3704 3705 3706 4901 4906 9705 00 00 9706 00 00
12. a) Kollektsoonid ⁽²⁾ ja kollektsiooniobjektid zooloogia-, botaanika-, mineraloogia- või anatoomiakollektsioonidest;	9705 00 00
b) Kollektsoonid ⁽²⁾ ajaloo, paleontoloogia, etnograafia või numismaatika valdkonnast	9705 00 00
13. Rohkem kui 75 aastat vanad transpordivahendid	9705 00 00 Peatükid 86–89

⁽¹⁾ Rohkem kui 50 aastat vanad, mis ei kuulu autorile.

⁽²⁾ Nagu on määratletud Euroopa Kohtu kohtuasjas 252/84 otsuses: "Ühise tollitariifistiku rubriigi nr 97.05 tähenduses peetakse kollektsiooniobjektideks neid esemeid, mis vastavad kollektsiooni võtmiseks nõutavatele tingimustele, see tähendab, et esemed on suhteliselt haruldased, neid üldiselt ei kasutata nende algsel otstarbel, nendega sooritatakse eritehinguid väljaspool tavakauplemist samasuguste tarbeesemetega ning need on väga väärtuslikud."

14. Mis tahes antiikesemed, mida ei sisalda liigid A.1–A.13

a) 50—100 aastat vanad:

— mänguasjad, mängud	Peatükk 95
— klaasitooted	7013
— hõbe- ja kullassepatooted	7114
— mööbel	Peatükk 94
— optilised, foto- ja kinematograafiaaparaadid	Peatükk 90
— muusikariistad	Peatükk 92
— kellad ja nende osad	Peatükk 91
— puittooted	Peatükk 44
— keraamikatooted	Peatükk 69
— seinavaibad	5805 00 00
— vaibad	Peatükk 57
— tapeedid	4814
— relvad	Peatükk 93

b) Rohkem kui 100 aastat vanad esemed 9706 00 00

Liikidesse A.1–A.14 kuuluvatest kultuuriväärtustest hõlmab käesolev määrus üksnes neid, mille väärtus vastab määruse lisa B osas esitatud väärtuslævele või ületab selle.

B. Mõnede määruse lisa A osas esitatud kultuuriväärtuste liikide puhul kohaldatavad väärtuslæved (eküüdes)

Väärtus: 0 (null)

- 1 (Arheoloogilise väärtusega esemed)
- 2 (Mälestistest eraldatud osad)
- 8 (Inkunaablid ja käsikirjad)
- 11 (Arhiivid)

15 000

- 4 (Mosaiigid ja joonistused)
- 5 (Gravüürid)
- 7 (Fotod)
- 10 (Trükitud maakaardid)

50 000

- 6 (Skulptuurid)
- 9 (Raamatud)
- 12 (Kollektsioonid)
- 13 (Transpordivahendid)
- 14 (Mis tahes muud esemed)

150 000

- 3 (Pildid)

Hinnang, kas rahalise väärtusega seotud tingimused on täidetud või mitte, tuleb anda ekspordilõa taotluse esitamisel. Rahaline väärtus on kultuuriväärtuse väärtus liikmesriigis, millele viidatakse käesoleva määruse artikli 2 lõikes 2.

Määruse lisa eküüdes väljendatud väärtused arvestatakse liikmesriikide vääringutesse ümber alates 1. jaanuarist 1993.